

Souvenir Book
紀念特刊

香港藝術發展獎
Hong Kong Arts Development
AWARDS
2014

 香港藝術發展局
Hong Kong Arts Development Council

Award for Young Artist / Media Arts

藝術新秀獎 / 媒體藝術



黃智銓

Wong Chi-chuen, Kenny



畢業於香港城市大學創意媒體學院，主修批判性跨媒體實驗，熱衷於探索視覺圖案，感知狀態及聲音質感，以創造新的空間經驗。現為學院的兼任講師，並以多媒體設計師、機械工程師、藝術研究員等身分進行藝術創作，亦為藝團及機構進行演講和媒體藝術工作坊。

個人及合作作品曾獲邀至巴西、奧地利等國的展覽和藝術節展出，並獲本地及國際多個獎項，包括第十六屆 ifva 獨立短片及影像媒體比賽「互動媒體組」金獎、第三屆國際新晉藝術家獎 (IEAA) 「Golden 15」。

Graduated from the School of Creative Media (SCM) at City University of Hong Kong and majored in Critical Intermedia Laboratory, Wong Chi-chuen, Kenny is passionate in exploring visual patterns, perceptual states and sound textures to create new spatial experiences. The multifaceted Wong is currently a part-time lecturer at SCM and takes part in artistic creations as a multimedia designer, mechanical engineer and an art researcher. He also makes presentations and conducts workshops at a wide array of arts groups and organisations.

Wong's solo and collaborative works were featured in exhibitions and arts festivals at countries including Brazil and Austria. He garnered numerous local and international awards including the Gold Award of Interactive Media category at the 16th ifva Awards and awarded "Golden 15" in the 3rd International Emerging Artist Award (IEAA).



透過五十一面連接了電腦程式的鏡子追蹤光源，再反射到觀眾臉上，重塑繁華都市裡容易被遺忘的感官經驗；利用小型飛行儀器模擬流動，分析人群如何進出空間，同時藉聲效強調張力帶來的緊張感。這些探索看似虛無，卻正正是黃智銓的創作理念——以微妙的日常經驗和感知刺激為依歸，透過各種展示手法和技術加以放大及演繹，誘發出一種新的感覺。

用日常來表達常態

現年二十七歲的黃智銓，自言從小已對理科情有獨鍾，直至預科畢業後報讀了香港城市大學專上學院的副學士課程，學習製作動畫和短片，並認識了一些志同道合的朋友，才真正開始發掘到自己的興趣。「那個階段可說是我的啟蒙期，對創作漸有概念，但還未太懂何謂藝術，後來入讀城大創意媒體學院，才發現影像以外，其實還有許多可能性，便開始接觸各類型的軟硬裝置，踏上媒體藝術的創作路。」

有別於傳統藝術如繪畫、雕塑等呈現手法，媒體藝術在普羅大眾心目中，無疑是較為陌生，甚至是「不知道在做甚麼」。可是，黃智銓卻認為媒體藝術跟任何媒介一樣，不是異數，亦不單純是一種科技，而是一枝「畫筆」，用來乘載創作理念。黃智銓尤其喜歡媒體藝術「無處不在」的特性，「媒體藝術與日常生活已不能分割，我喜歡發掘和觀察它的存在，以『日常』來表達『常態』」。他強調創作的根源乃是「理念」，其次才到「媒介」，亦即是他口中的畫筆。他並不會拘泥於任何一種創作手法，每當萌生創作念頭，都會先做研究，探索不同可能性，再選取出合適的軟硬件進行創作。

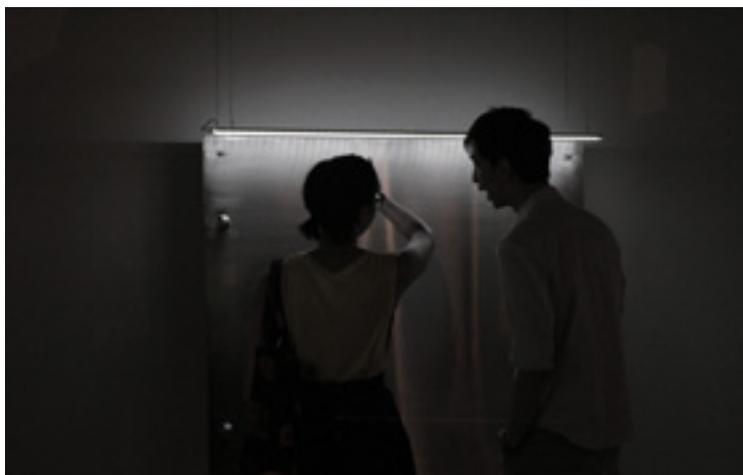


持續創作解答疑問

在 2013/14 年度，黃智銓分別以「個人」和「合作」形式，創作了《聲幻共振》、《謎》、《[LIMINAL]》和《Iris》等多個作品，更有機會到巴西、奧地利及杜拜等地方交流。「駐留奧地利林茨電子藝術節（Ars Electronica Festival）的一個多月間，我見識到當地技術支援團隊的專業，亦留意到歐洲觀眾對藝術與科技的結合早已習以為常，這令我反思到香港媒體藝術的發展，亦想到了更多創作及展出空間的可能性。」

回顧過去一年，黃智銓笑言是收獲豐富的一年，他與拍檔 Marco De Mutiis 的作品《[LIMINAL]》獲「Bloomberg 數位藝術培育計劃 2013」選為資助項目；而與卓思穎合製的作品《Iris》，亦獲第十九屆 ifva 獨立短片及影像媒體比賽「互動媒體組」特別表揚；個人創作方面，黃智銓獲第三屆國際新晉藝術家獎（IEAA）選為「Golden 15」之一。黃智銓感激外界對他的肯定和支持，認為自己對創作有了更好的掌握，不過仍處於「得心應手」與「力不從心」之間，「去年我嘗試了多方面創作，但同時亦產生了大量疑問，所以今年我會繼續努力，以新作品解答去年度未完的問題。」他寄望未來有機會到外國修讀碩士課程，亦期望愈來愈多觀眾能對媒體藝術有所了解，不再問他「在做甚麼」，而是與他一起探究創作背後的意義。

創作量高，發展方向清晰，作品日趨成熟，具原創性及專業水平，無論概念、展示手法和技術方面均有優秀表現。





To create oft-forgotten sensory experiences in a bustling city, 51 mirrors were programmed to track and reflect lights on audiences' faces; A swarm of flying drones simulated how people create and occupy spaces in daily movements, and formed a soundscape filled with uneasiness due to tension. These apparently nihilistic explorations are precisely Wong Chi-chuen, Kenny's fuel to ignite creativity — the subtle experiences and perceptual stimulations in mundane daily lives are amplified and interpreted. Through a staggering variety of methods and technology, new realms of senses are evoked.

Expressing normalcy through daily lives

The 27-year-old Wong had a special liking for science subjects since he was young. After matriculation, he applied for the Associate Degree programme at Community College of City University. It was then that he discovered his true passion after learning about animation and film shorts, and met friends with the same interests: "I was at a stage of my life which I felt enlightened. I started to have some notions on creations, but still not quite sure about arts. After I started my study in SCM at City University, I realised that there are infinite possibilities other than videos and images. I started to learn about all kinds of hardware and software devices, thus embarking on my creative journey of media arts."

When compared to traditional art forms like painting and sculpture, media arts are undoubtedly less familiar to the general public. People may not grasp "what is going on". According to Wong, however, media arts are no different from other mediums. It is neither an oddity nor pure technology. Instead, it is a "paintbrush" from which creative concepts flourish. Wong is fascinated with the "omnipresent" characteristic of media arts in particular: "Media arts are indivisible from our daily lives. I like to discover and observe its presence, and to express 'normalcy' through 'daily lives'". He emphasised on the priority of "concept" over "media" on the essence of creativity. He will not rigidly adhere to any creative approach. When ideas appear, he would research and explore on various possibilities before selecting the appropriate hardware and software to realise his creations.

Eradicating doubts through continuous creations

In 2013/14, Wong's solo and collaborative works, including *The Canvas of Resonance*, *Squint*, *[[LIMINAL]]* and *Iris*, brought him to countries such as Brazil, Austria and Dubai for artistic exchange. "During the month or so when I was stationed at Ars Electronica Festival in Austria, I was able to witness the professionalism of the local technical support team, as well as how well-accustomed the European audiences are towards the integration of arts and technology. This certainly prompted me in reflecting on the development of Hong Kong's media arts, and inspired me with more possibilities in creative works and exhibition spaces."

Looking back at last year, Wong smiled and described it as rewarding. He and his partner Marco De Mutiis were selected as grantees of Bloomberg Digital Arts Initiative 2013 for their work *[[LIMINAL]]*; His work with another partner Chloe Cheuk, *Iris*, received Special Mention of Interactive Media category at the 19th ifva Awards. For his individual works, Wong was awarded as one of the "Golden 15" in the 3rd IEAA. Wong is immensely grateful for the recognition and support bestowed upon him. He considered himself to have a firmer grasp on his creative processes, but still wavering between being "skillful" and "inadequate": "I tried my hand on many kinds of creations last year, which also prompted a lot of questions. With that in mind, I wish to continue my efforts in responding to these questions with new works." He intends to pursue an overseas master programme and wishes for more understanding of the genre from the audiences — instead of asking him "what he is creating", people will join hands with him in exploring the significance behind the creations.

.....
With an abundance of artistic creations trailing behind him, Wong operates with a clear vision. His arts have matured, taking on originality and professional standard, demonstrating excellence in the conception, style of expression and technique.
.....